

Jaba lá dā lá mwésé

Duálá



*Auteur : Ivanova Fotso
Illustrations : Maureen Etondi
Traduction : Soppi Ebondji Louise*

Bunyá bwá wéŋgē bó e ndē búnyá bwá bosó bwá esukúlu. Baútú bá e munyengé jíta. Mbótí á besukúlu í sáŋgí, kálati yí e pényá.

Esama a e ó klási íněny. A e munyengé ó jěne pété makóm máo má klási ílálo: Áminá, Ngɔ Tamga, Bɛl na Agbor. A malá sóma babó.



Esama : Idiba á bwám makóm mâm!

Makóm: Idiba á bwám Esama!

Esama: Binyó ombwá té dā lâm lá mwésé. Íyo a ipéle mbá dā lá tóbótóbó.

Esama a matélé dísí láō. Dí lóndi na paŋkêt. Í manumbá bwám jiṭa.

Makóm: Di ená dí abané eé?

Esama: Kém! Yá mbáméné yî! Na sí mabáné dā lâm lá mwésé!

Makóm má Esama má matélé mikuta mábū na babó bá léyé mísi mábū.
Makóm : Bisó pé di bén másū madá má mwésé, di sí mabá pé tó mó na tó moto!

Bána bá mábéné nyóngí á dā. Ndé bá aنجámēn jeŋgələ póndá á páúse. Muléedi a mabáisé baútú ná bá téme ó mulóŋ.

Esama na makóm máō bá matémé ó mulóŋ. Bá mǐngéá ó klăsi na mama lá myéndé: dimɔsé, dimôm, dimɔsé, dimôm.



Ómbúsá ḡgande tɔ iníngá, páusé e mápo. Baútú bá mawémá na munyengé. Esama na makóm máō bá madonjámé ó mulɔłkɔ ówásé á jángolo ó dā madá mábū.

Esama : Binyó ombwâ, na bén paŋkêt í pɔŋgóbé na epumá, na bén pébenyengén bá bepumá.

Bél: Mbá na bén mwény na myelé mí aŋgábé.

Amina : Mbá na bén makala má mbasi na wóndi á balondó.



Babó bésé bá e munyengé jítá
ónyólá madá mábū má mwésé, bá mabotéá dā.

‘Bébe na tína á jángolo, baútú bō bá e ótēn, bá sí madá.

Bá sí moká maloko.

Agbor : Binyó ombwâ! Táyú na Danzabe baútú bá pényá. Bá sí madá.

Áminá: Póndá pó bá sí bēn dá. É tití bwám. Yekey té njay ni alédi babó.



Áminá a bén jøngelé diwó. A maláŋgwéá mó makóm máō.

Amina: Di ená dí aba madá másū na Táyú na Danzabe.

Esama a tití mbómbo na dí jøngelé.

Esama: Abáné dā lóngjó yéténá o mapúla. Dá lâm dí e ndē lá mbáméné
mž.



Bêl a sí mapúlá jaba.

Bêl: Mbá, njay ni alédi mbá jíta. Na abáne té dâ lâm, na sí mendé júla.

Ngo Tamgá mó ná njay ni alédi pé mó jíta. A titíná á abané.
Makóm máněny má bén mísi má lóndí na madá ná bóo.

Ndé tó moto a sí mapúlá jabané dâ láō.

Áminá móméné ndé ā mapúlē jabané dâ láō.



miná: Mbá na bén nyóngí jaabané.

Ndé yéténá mbáméné mō ndé nā mābolé babó, bá sí mendé béné dá lá ndoŋgó, tɔ mbá, na sí mendé pé díyané tɔ lambo.

Makóm máō má mabotéá dā.

Bá e munyεŋge j̊ita.

Esama a manɔŋgó bedōmsédí wala dá etum.

Esama: Na sí tóndi bato bá mombwá
mbá ké na madá.

Na malá dā ómbúsá kläsi.



Esama a mabambé dísí láō, a mayómbō, á pɔndó mataŋgá
ŋga máníngá. Ndé dibóki méné, ó wásē ee, bwem! Mó nû ó
wásē!

Esama a kɔbí dibaó ó mwaŋgá mwá tína á jáŋgolo, a kwédi.
Paŋkêt yáō yésē í kwédi ó dibúdú.

Esama a mawélé mbémbé ówásē.

Esama : Dá lâm lá mwésé !

Na sí bén pé tɔ lambo lá dā !

Bêl, Ngô tamga, Ágbôr na Amina bá manyă milá wala lókô dikóm lábû.
Bá möngwáné mó témé na pupwa pé mbótí áô. Ágbôr a mapondó pañkêt.

Ngô Tamgá: Pimbá mó. Í kwédi ó wásé, wúma noki yí enô. O dédí té mó, o mëndé kó dibóá.

Áminá : O sí éá pé Esama. Nøngô, dikala diwó dîn. Na mabolá pé oá son á kukúdu.



Ágbor :Son á mwëny mú aŋgábé mûn.

Ngo Tamga: O ená kusáné mbá esúŋgu á brëti.

Esama a e munyëŋge jíta ebánjá a kusí lambo lá dā.

A matimbísélé makóm máō masóma.

Esama: Na sôm jíta. Binyó lo e mayao jíta. Amina a tá á téŋgëne. Yé bwámì jabané na bâ bá sí bén.

Esama: Moto té a bolí té son á dā láō, di ená dí béné dā dí dongámén.

Na mabá njé ló bolínō mbá na Táyú na Danzabe.

